

# Nangegmo Kadin Dagiti Uppat A Naespirituan Nga Linlinteg?

## Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

*Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.*

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

*(References contained in this publication should be read in context from the Bible whenever possible.)*

### GOD'S LOVE

*“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).*

### GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful] *(John 10:10).*

*Why is it that most people are not experiencing the abundant life?*

*Because...*

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

### MAN IS SINFUL

*“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).*

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

*Kas kaadda linlinteg a mangituray ti lubong, kasta met nga adda linlinteg a mangituray ti relasyon ti tao ken ti Dios.*

Ti Dios **AY-AYATENNAKA** ken adda nakakaskasdaaw a **PLANO** na kenka.

*(Dagiti versiculos nga linaon daytoy a librito ket abasa iti nasantoan a Biblia.)*

### TI AYAT TI DIOS

*“Gapu iti kasta unay a panagayat ti Dios iti lubong, intedna ti kakaisuna nga Anakna tapno ti siasinoman a mamati kenkuana saan a matay no di ket maaddaan iti biag nga agnanayon.” (Juan 3:16)*

### TI PLANO TI DIOS

[Ni Cristo ti agsasao] *“Immayak tapno maaddaanda iti biag nga awan pagkuranganna.” (Juan 10:10)*

*Apay a kaadduan kadagiti tattao ket saanda nga mapadasan ti biag nga nawadwad ken awan pagkuranganna?*

*Agsipud ta...*

Ti tao **MANAGBASOL** ken **NAISINA** iti Dios. Isut gapuna nga dina maammoan ken mapadasan ti ayat ken plano ti Dios iti biagna.

### TI TAO MANAGBASOL

*“Nagbasol amin a tao ket adayoda iti panangisalakan ti Dios.” (Roma 3:23)*

Ti tao naparsua tapno makilangenlangen iti Dios; ngem gapu iti kinasukirna, pinilina ti biag nga bukbukodna, ket ti pannakilangenlangenna iti Dios naputed Ti naimbubukodan a pakinakem ti tao ken ibubusorna iti Dios, ket isut kuna ti Biblia a basol.

## MAN IS SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion - but he inevitably fails.



The third law explains the only way to bridge this gulf...

## TI TAO NAISINA

“Ta patay ti bayad ti basol.” (Naespirituan a pannakaisina iti Dios) (Roma 6:23)

Ti Dios nasantoan ket ti tao managbasol. Naiyadayo ti tao iti Dios. Kanayon a padpadasen ti tao nga gun-uden ti Dios ken ti nawadwad a biag babaen iti bukodna a pigsa kas iti panagsingsingpet ken ti reliyon ngem dina kabaelan.

Ti Maikatlo a linteg ipalawagna ti sungbat daytoy nga parikut.

Jesus Christ is God’s **ONLY** provision for man’s sin. Through Him you can know and experience God’s love and plan for your life.



Ni Jesu-Cristo laeng ti inted ti Dios a nangikaro iti basol ti tao. Babaen kenkuana maammoam ken mapadasam ti ayat ken plano ti dios iti biagmo.

## HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

## NATAY GAPU KADATAYO

“Ngem impakita ti Dios ti ayatna kadatayo: Idi managbasol tayo pay laeng, natay ni Cristo gapu kadatayo.” (Roma 5:8)

## HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred....” (1 Corinthians 15:3-6).

## NAGUNGAR NANIPUD KADAGITI NATAY

“Inyawatko kadakayo ti kangrunaan nga inawatko: a natay ni Cristo gapu kadagiti basoltayo, a kas kuna ti Nasantoan a Surat; naitanem ken nagungar iti maikatlo nga aldaw, kas kuna iti Nasantoan a Surat; nagparang ken ni Pedro, sa kadagiti sangapulo ket dua nga apostoles. Kalpasanna, nagparang iti naminsan kadagiti nasurok a limagasut a kakabsattayo...” (1 Corinto 15:3-6)

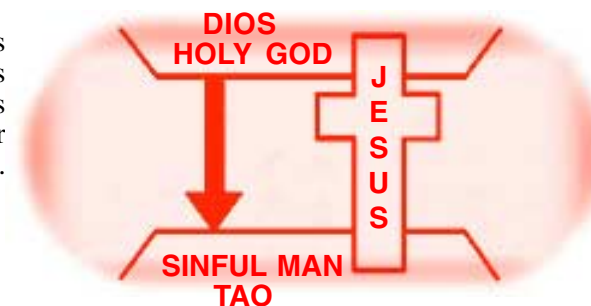
## HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

## NI CRISTO LAENG TI DALAN

“Siak ti dalan, ken ti pudno, ken ti biag; awan ti makapan iti Ama no di magna kaniak” insungbat ni Jesus (Juan 14:6)

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



It is not enough just to know these three laws...

Ngem saan nga umanay ti pannakaammotayo kadagitoy tallo nga linteg...

Rinangtayan ti Dios ti pannakaisina ti tao kenkuana babaen ti panangibaonna iti Anakna, ni Jesu-Cristo. tapno matay iti lugar tayo ken bayadanna ti supapak ti basbasoltayo.

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.



Masapul a tunggal maysa kadayo **AWATENTAYO** ni Jesu-Cristo a kas personal a mangisalakan ken apo, tapno maammoan ken mapadastayo ti ayat ken plano ti Dios iti biagayo.

### WE MUST RECEIVE CHRIST

*“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)*

### WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

*“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast” (Ephesians 2:8,9).*

### WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree intellectually that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an emotional experience. We receive Jesus Christ by faith, as an act of the will.

These two circles represent two kinds of lives:

#### SELF-DIRECTED LIFE

- S** Self is on the throne
- † Christ is outside the life
- Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



#### CHRIST-DIRECTED LIFE

- † Christ is in the life and on the throne
- S** Self is yielding to Christ
- Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

### MASAPUL NGA AWATENTAYO NI CRISTO

*“Ngem kadagiti amin nga immawat kenkuana, inikkanna ida iti kalintegang nga agbalin nga annak ti Dios.” (Juan 1:12)*

### AWATENTAYO NI CRISTO BABAEN TI PAMMATI

*“Ta gapu ti parabur ti Dios, naisalakankayo babaen ti pammati. Saanyo a bukod nga aramid no di ket sagut ti Dios. Awan ti mabalinyo a pagtangsit sa saanyo nga aramid.” (Efeso 2:8,9)*

### AWATENTAYO NI CRISTO BABAEN TI PERSONAL A PANANGAWIS

[Ni Cristo ti agsasao] *“Denggem, agtakderak iti ruangan (ti biag) ket agtuktokak. No adda siasinoman a makangngeg iti timekko ket luktanna ti ruangan, sumrekakto.” (Apokalipsis 3:20).*

Ti panangawat ken Cristo isut panangtallikud ti basol ken panagsubli iti Dios, panagtalek ti pammakawana ken pagbalinennatayo a tao a kas mayannurot ti pagayatanna. Saan nga umdas ti pannakaammo kadagiti sasaona wenno ti pannakapadas ti naisangsangayan nga rikna. Tarigagayan tayo nga awaten ni Cristo iti biag tayo babaen ti pammati

Dagitoy nga ladwan ipakitana ti dua nga kita ti biag

#### SIK TI AGTURAY

- S** Siak ti nakatugaw ti trono
- † Ni Cristo adda ti ruar ti biagko
- Awan ti urnos ken rag-o ti biagko

#### NI CRISTO TI AGTURAY

- † Ni Cristo ti nakatugaw trono
- S** Siak bimmaba ti trono
- Ni Cristo ti matungpal ti biagko. Adda urnosken rag-o biagko

Ania kadagitoy ti mangiladawan ti biagmo ita?

Ania ti kayatmo nga mangiladawan ti biagmo?

Ti sumaruno ilawlawagna no kasano panangawat mo ken Cristo.

## **YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER**

*(Prayer is talking to God)*

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

**“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”**

**Does this prayer express the desire of your heart?**

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

## **HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE**

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you?

On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

## **THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE**

*“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life” (1 John 5:11-13).*

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

*An important reminder..*

## **MABALINMO NGA AWATEN NI CRISTO ITA MET LAENG BABAEN TI KARARAG A NAPASNEK KEN ADDAAN PAMMATI**

*(Ti panagkararag isu ti pannakisao ti Dios)*

Ammo ni Apo Dios ta pusom. Saan nga dagiti isawangmo nga saom ti kitaen ti Dios, no di ket ti tarigagay ti pusom. Daytoy a kararag ti mabalinmo a surotan.

**“Apo Jesus, masapulka. Luktak ita ti ruangan ti biagko tapno awatenka a kas personal nga mangisalakanko ken Apo. Agyamanak ti panangpakawanmo kadagiti basbasolko. Sika Apo ti mangituray ti biagko ket pagbalinennak met a tao a kas mayannurot ti pagayatam. Amen.”**

**Daytoy kadi a kararag ket iyebkas na ti tarigagay ta pusom?**

No kasta, mabalinmo nga ikararag daytoy a kararag ita met laeng, ket ni Cristo sumrek iti biagmo a kas ti inkarina.

## **NO KASANO TI PANNAKAAMMOM ITI KAADDA NI CRISTO TI BIAGMO.**

Bayat ti panagkararagmo, sipapasnekka kadi nga nangawat ken Cristo dita biagmo? No napudno ti panagkararagmo, ket pinastrekmo ni Jesus iti biagmo babaen ti pammati, sadinno ti ayan ni Cristo itan kenka? (Apocalipsis 3:20) Kinuna ni Jesus nga sumrek iti biagmo. Agulbud ngata kenka?

Kasano’t pannakaammom a sinungbatan ti Dios ti kararagmo? (Ti Dios ken ti Saona mapagtalkan).

## **INKARI TI BIBLIA TI BIAG NGA AGNANAYON KADAGITI AMIN NGA UMAWAT KENNI CRISTO.**

*“Daytoy ngarud ti pammaneknek: Inikkannatayo ti Dios ti biag nga agnanayon ket masarakan daytoy a biag iti Anakna. Ti mangikut iti Anak, ikutanna met daytoy a biag; ti saan a mangikut iti Anak ti Dios, saanna met nga ikutan daytoy a biag. Insuratko dagitoy kadakayo a mamati iti nagan ti Anak ti Dios, tapno maammoanyo nga adda biagyo nga agnanayon.” (I Juan 5:11-13)*

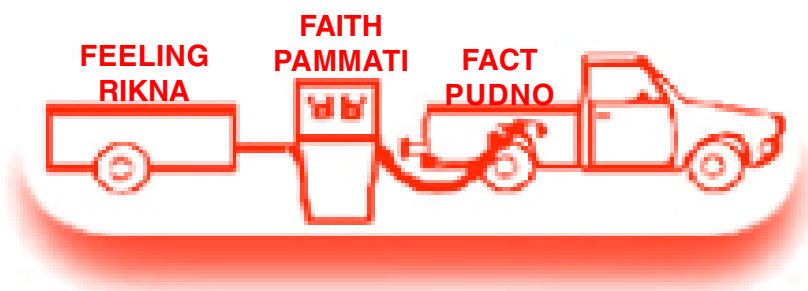
Agyamanka a kanayon iti Dios gapu ti kaadda ni Cristo iti biagmo ken ti saanna a panangpanaw kenka uray kaanoman (Hebreo 13:5). Mabalinmo nga maammoan a ni Cristo addan a makipagnaed kenka ken addan biagmo nga agnanayon manipud panangawatmo ken Cristo kas inkarina. Di na kanto allilawen.

*Napateg nga balakad...*

## DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible - not our feelings - is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience) (John 14:21).

The truck will run with or without a trailer. However, it would be useless to attempt to pull the truck by the trailer. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.



## DIKA AGTALEK TI RIKRIKNA

Ti kari ti Dios iti Biblia ti pagtalgedan tayo. Ti Cristiano agbiag babaen ti pammati wenno panagtalek iti Dios ken ti Saona. Ti rikrikna agbaliw ngem ti Dios ken ti Saona saan nga agbaliw. Ti trak nga adda ti baba ipakitana ti relasyon ti PUDNO (ti Dios ken ti Saona). PAMMATI (panagtalektayo iti Dios ken ti Saona), ken RIKNA (bunga ti pammati ken panagtulnog tayo) (Juan 14:21)

Ti trak agtaray addaman wenno awan ti trailer. Ngem awan mamaayna no ti trailer padasenna nga guyuden ti trak. Kasta met kadatayo nga Cristiano Saantayo nga agtalek

kadagiti rikrikna, ngem agtalek tayo iti kinamatalek ti Dios ken kadagiti karkarina manipud iti Nasantoan nga Saona.

## NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart (Revelation 3:20; Colossians 1:27).
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You crossed from death to life. (John 5:24).
5. You began the great adventure for which God created you. (John 10:10; 2 Cor. 5:17; 1Thess. 5:18)

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

## ITA TA INAWATMON NI CRISTO

Iti kanito a panangawatmo ken Cristo babaen ti pammati, adu nga banbanag ti napasamak kenka:

1. Simrek ni Cristo iti biagmo. (Apocalipsis 3:20, Colosas 1:27)
2. Napakawanen dagiti basbasolmo. (Colosas 1:14)
3. Nagbalinka nga anak ti Dios. (Juan 1:12)
4. Adda biagmon nga agnanayon. (Juan 5:24)
5. Nangrugika nga agbiag kas nangparsuaan ti Dios Kenka. (Juan 10:10, 2 Corinto 5:17, 1 Tesalonica 5:18)

Adda kadi mapanunutmo a banag nga naim-imbag a maaramid kenka ngem iti panangawatmo ken Cristo? Kayatmo kadi ti agyaman ken Apo Dios babaen ti panagkararag gapu ti inaramidna kenka? Ti panagyamanmo iti Dios iparangarangmo ti pammatim.

## SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

1. Go to God in prayer daily (John 15:7).
2. Read God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
3. Obey God moment by moment (John 14:21).
4. Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).
5. Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).
6. Holy Spirit - allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

## FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God’s Word instructs us not to forsake “the assembling of ourselves together” (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

## SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write:

**Campus Crusade for Christ Australia,  
PO Box 40,  
Sydney Markets, NSW 2129**  
phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799  
email: [materials@hereslife.com](mailto:materials@hereslife.com)  
Website: [www.hereslife.com](http://www.hereslife.com)

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002  
A.C.N. 002 310 796 Item: IloEng4pWBw05Apr



*Helping you reach multicultural  
communities with the Gospel*

## BALBALAKAD NGA AGPAAY ITI NACRISTIANOAN NGA IDADAKKEL

Ti naespirituan nga idadakkel ket isut bunga ti panagtalek ken ni Jesu-Cristo. “*Ti nalinteg a tao ket agbiag babaen ti pammati.*” (Galatia 3:11). Ti panagbiag babaen ti pammati pabilgenna ti panangitalekmo iti Dios iti amin nga paset ti biagmo. Dagiti sumaganad makatulongda iti naespirituan nga idadakkel:

1. Agkararagka ti inaldaw-aldaw. (Juan 15:7)
2. Inaldaw nga basaem ti Biblia, isu ti Sao ti Dios (Aramid 17:11) Irugim ti Ebangelio ni San Juan.
3. Agtulnogka iti Dios nga kankanayon (Juan 14:21).
4. Agsaksika babaen ti sao ken aramid (Mateo 4:19, Juan 15:8).
5. Italekmo iti Dios iti isu amin nga paset ti biagmo (I Pedro 5:7).
6. Pagturayem ti Espiritu Santo iti biagmo nga kankanyon ken iti panagsaksim (Galacia 5:16,17, Aramid 1:8).

## TI PATEG TI PUDNO NGA IGLESIA

Ti Hebreo 10:25, balakadanna tayo nga saan tayo nga baybay-an “ti panaggigimong....” Ti sumagmamano nga sungrod mapuoranda nga narubrub, ngem mangilasinka ti maysa ket maiddep ti apoyna. Kasta met ti relasyon tayo kadagiti dadduma nga Cristiano. No saanka pay nga naikameng iti maysa nga iglesia, saanmo nga urayen nga awisendaka. Sarungkaram ti asideg nga iglesia a ni Cristo ti maitantan-ok, maidaydayaw, ken maisursuro ti Saona. Irugim ita nga lawas ket dika liwliwayan ti makigimong.

## ADDA NAPATEG NGA BABASAEN ITI NACRISTIANOAN NGA IDADAKKELMO.

No naammoam a personal ni Cristo babaen ti panagbasam iti daytoy, adda naisangsangayan nga pagadalan iti Biblia ken dadduma pay nga makatulong iti na-Cristianoan nga idadakkelmo. Tapno maaddaanka iti daytoy nga pagadalan, agsuratka iti:

**Philippine Campus Crusade for Christ;  
P.O. Box 458,1099 Manila  
PHILIPPINES.**

# You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

([www.hereslife.com/evangel/tracts.htm](http://www.hereslife.com/evangel/tracts.htm))

*Now you can have the tracts in the languages you need when you need them*

## IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit [www.hereslife.com/orders](http://www.hereslife.com/orders)

## ON CDROM

*Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.*

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit [www.hereslife.com/orders](http://www.hereslife.com/orders)

## OTHER IDEAS FOR EVANGELISM Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

**Free from:** [www.hereslife.com/involve/festival.htm](http://www.hereslife.com/involve/festival.htm)

## Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

**Free from:** [www.hereslife.com/involve/festival.htm](http://www.hereslife.com/involve/festival.htm)

## IDEAS FOR FOLLOW-UP

### Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

**Free from:** [www.hereslife.com/followup/studies.htm](http://www.hereslife.com/followup/studies.htm)

### Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at [www.hereslife.com/evangel/links.htm](http://www.hereslife.com/evangel/links.htm)

## INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: [www.hereslife.com/involve](http://www.hereslife.com/involve)